



# Presentació de l'intercanvi amb el Collège Marie Curie de Bernay (França) 2023-2024



INS Arraona (Sabadell)



# Presentació de l'intercanvi

Com ja sabeu aquest any farem per 6<sup>a</sup> vegada un intercanvi amb França, com a part dels projectes eTwinning de l'assignatura de francès.

L'intercanvi físic constarà de 2 setmanes, una d'elles vindran ells/es aquí (13-20 març o 14-21 març), i una altra anirem nosaltres allí (10-17 abril).

Anem concretament a **Bernay**, una ciutat de 10.434 habitants, a la regió de l'Alta Normandia.



El **Collège Marie Curie** és un centre públic d'educació secundària que rep alumnes de 5 escoles adscrites. Compta amb 433 alumnes.



<https://marie-curie.ent27.fr/>





Els alumnes francesos d'aquest centre tenen classe cada dia de 8h a 12h, dinen a la cantina de 12h a 13h, i tornen a classe a la tarda fins a les 17h (excepte els dimecres que tenen la tarda lliure), però la setmana de l'intercanvi en què serem nosaltres allà tindrem un horari especial adaptat a les activitats previstes i excursions.

Sempre que es faci una sortida es tornarà a la porta del centre a les 17h, com a molt tard, i des d'allí cada alumne anirà a casa seva amb el seu corresponsal.

# Programa del viatge\*

\* Provisional

## 1r dia (10/04/24)

- Viatge en avió a Paris (hora sortida 14:35) i després a Normandia en autocar (2 hores aproximadament).
- Trobada amb els corresponsals i la direcció del centre
- Festa de benvinguda

# BIENVENIDOS A BERNAY



**Collège Marie Curie**

**Niveau 0**

- ← Accueil
- ← Salle d'Animation
- ← Salle de Musique

Pôle Administration →

- Gestion
- Secrétariat

Pôle Santé →

- Infirmier
- Assistante Sociale
- Enseignement Référent Handicap

CPE →

- Vie Scolaire →
- Salle de Réunion →
- Salles 01 et 03 →

**Niveau 1**

- Conseiller d'Orientation
- Psychologue
- CDI
- Salle du Conseil
- Salles 104 à 115









## **2n dia (11/04/24)**

### Jornada a Bernay

8h00-9h00: Esmorzar a l'institut amb els alumnes francesos

9h00-12h00: Assistència a classes

12h00-14h00: Dinar a la cantina

14h00-17h00: Visita de Bernay (només els espanyols)

17h00: Retorn a casa amb els companys francesos



Les Jolies Choses...  
★

Crêperie  
du Roy  
Restaurant

Restaurant Crêperie

CREPERIE  
SALADERIE

Leonidas

Mod'L

Phytother

Crêperie  
du Roy  
Restaurant

GUESS  
MORGAN  
ECK'S CHIMIE  
Desigual





## **3r dia (12/04/24)**

### Excursió a París

8h30 : Sortida en tren cap a la Gare de Saint Lazare

11h00 : Visita de la Torre Eiffel

13h00: Dinar de pícnic (preparat per les famílies)

14h00: Passeig en bateau-mouche pel Sena

16h00: Visita del barri de Montmartre

20h00: Tren cap a Bernay (i arribarem a casa cap a les 21h30).













## 4t i 5è dia (13 i 14 abril 2024)

Cap de setmana lliure amb les famílies

Obviament també poden quedar amb la resta d'alumnes francesos i espanyols i fer alguna activitat conjunta.

La FAMÍLIA acollidora es responsable de l'alumne espanyol (i viceversa quan els francesos vinguin aquí), i ha de saber EN TOT MOMENT on es troba el nen o la nena, i sempre ha d'estar acompanyat per algú de la família.

**6è dia (15/04/24)**

**9h-17h Journée au collège**













## 7è dia (16/04/24)

Excursió a Rouen (capital de Normandia).



8h00 - 9h00 : Tallers de presentació del collège

9h00 : Sortida cap a Rouen (alumnes francesos i espanyols)

10h30: Visita de la ciutat i “rallye de fotos”  
(rue du gros horloge - cathédrale)

12h00: Dinar de pícnic (preparat per les famílies) plaça del vell mercat

13h30 Visita del Museu de Belles Arts (descobriment de  
l'impressionisme)

16h00 Scape Game

18h30 Retorn a casa



Rue du gros horloge



Cathédrale de Rouen



Place du vieux marché



Musée de beaux arts



## **8è dia (17/04/24)**

Tornem a Barcelona!!

Sortirem en autocar cap a l'aeroport de Paris Orly per facturar les maletes. Agafarem l'avió a les 20:00 cap a Barcelona.

Un cop allà (cap a les 21:30), ens recollirà un autocar per portar-nos a Sabadell.



## Cada dia :

Els esmorzars els prendran en família, els dinars seran depenent del dia a casa amb la família, a la cantina del centre (les famílies s'encarreguen dels tiquets de restaurant), o en cas de sortida amb una bossa picnic que els hi donarà el centre abans d'agafar l'autocar.

Normalment tornarem a casa a les 17:00 com a molt tard.

# Setmana de visita dels francesos (13-20 o 14-21 març)\*

- Els arribaran aquí al març, un professor de francès anirà a buscar-los a l'aeroport i vindrà amb ells amb tren. Després convoquem a les famílies per recollir-los.
- Durant la setmana assistiran a classe amb els seus companys i hem previst 2 excursions a Barcelona.
- El cap de setmana les famílies es faran càrrec dels alumnes francesos, i els podran portar de visites, al mercat, anar de botigues, fer algun esport, veure un partit de futbol... i organitzar alguna activitat comuna amb la resta de famílies.
- El dia que tornen a França, el professor de francès els acompanyarà a l'aeroport.

\* Encara per confirmar



# És un viatge pedagògic

- Objectiu cultural: descobrir una regió francesa, els costums dels seus habitants...
- Objectiu lingüístic: parlar en francès i posar en pràctica el que hem après a classe.
- Objectiu pedagògic: hauran de fer un dossier durant el viatge, i lliurar-lo al final del 3r trimestre. Aquest dossier els obligarà a estar atents, ser observadors, i ser curiosos davant totes les situacions que es trobaran durant el viatge.

# Dossier

- Dispondran del **qüestionari** com a mínim una setmana abans del viatge.
- Cada alumne el portarà en tot moment durant el viatge. Hauran de completar una part abans, una altra durant, i una altra després (amb fotos, tríptics, entrades de museus, postals...)
- El lliuraran complet al final del 3r trimestre, i es tindrà en compte dins de la nota final, com a nota extra

# Allotjament

L'alumne disposarà d'allotjament i manutenció completa per part de la família acollidora, per tant nosaltres haurem de fer el mateix quan vinguin aquí la setmana de març.

A més d'oferir-los allotjament els hi hem de garantir els menjars, i això inclouria l'entrepà i la beguda de mig matí, i com a mínim una bossa pícnic quan marxin d'excursió tot el dia (aquesta bossa podria incloure un tupper o un entrepà, amb beguda, una peça de fruita i un iogurt).

Cada alumne tindrà les dades del seu corresponsal, i es recomana que es posin en contacte abans del viatge (a més de les cartes que s'hagin escrit des de classe).

Poden comunicar-se per altres mitjans (email, skype, facebook, whatsapp...), sempre sota la responsabilitat dels pares i mares.

# Pel que fa a les famílies

- Es recomana portar un petit detall.
- Exemples de detalls : un pastís, un embotit de Vic, un pot d'olives, especialitat o souvenir de Barcelona o de Catalunya, sabons... Evitar les ampolles de vi (que podrien trencar-se dins la maleta).
- També podeu esbrinar a través del contacte per email o xarxes socials què li agradaria al vostre corresponsal.
- Un cop allà, no cal dir que s'ha de ser educat, respectuós, simpàtic i esforçar-se per adaptar-se a les normes del país i de la família (costums, horaris dels dinars i dels sopars, que són una mica més d'hora)

- Recordem que els nostres alumnes representaran el nostre centre i el nostre país a França, i per tant hauran de representar-los bé!
- Hauran de participar a la vida de la casa, xerrar amb els anfitrions i no dubtar en fer preguntes (una part del qüestionari estarà dedicada a la vida amb la família acollidora).
- Inclourem dins del qüestionari un glossari de vocabulari per ajudar-los a comunicar-se (obviament també podran portar els seus apunts o llibres de francès).

# Pícnic del 1r dia

- El primer dia del viatge haureu de preparar un pícnic. No oblideu portar diners per a una ampolla d'aigua a l'avió si tenen set, ja que no podran passar ampolles per la porta de control.
- La resta de dies, inclòs el del viatge de tornada s'encarregarà la família acollidora.
- Quan vinguin els francesos aquí, les nostres famílies s'encarregaran dels seus pícnics.

# Durant el viatge

- Recomanem als alumnes de no portar objectes de valor, per evitar robatoris (joies, molts diners en efectiu...)
- **Està prohibit sortir de nit, sense la família!!!**
- Les normes de convivència del nostre centre seguiran aplicant-se durant tot el viatge (amb alguns matisos com l'ús dels mòbils). Però les sancions són les mateixes...sempre que hi hagi un incompliment de les normes.
- **El consum de qualsevol substància estupefaent (alcohol, cannabis,...) seria estrictament sancionat. L'alumne/a seria enviat a Sabadell immediatament en el 1r avió disponible, a càrrec de la seva família (els pares i mares signaran un full on accepten aquestes condicions).**



# Qüestions de seguretat

- **IMPORTANT:** s'haurà de tenir cura de **no descuidar les seves coses**, fins i tot durant els pícnic o els moments d'anar al lavabo; com a qualsevol ciutat turística hi ha molts carteristes. En qualsevol cas **els professors acompanyants no es faran responsables.**
- D'altra banda, **els alumnes han de procurar no quedar-se mai sols** (estar sempre en grups de 3 o 4 com a mínim).

# Viatge = Llibertat(?)

- Estar lluny de casa seva no vol dir llibertat per fer tot allò que no es fa habitualment.
- Seguirem posant sancions i avisarem als pares i mares.
- **Els alumnes estan sota la responsabilitat TOTAL dels professors acompanyants durant el dia, i per tant els han d'obeir.**
- **A la nit i el cap de setmana estaran sota la responsabilitat de la família acollidora, que ens informarà si hi hagués algun incident.**
- La nota de comportament sancionarà o recompensarà l'actitud de tots els alumnes durant el viatge...

# Recordatoris a l'hora de preparar la maleta

- Diners en efectiu (però no massa!)
- Medicaments que puguin necessitar i un necesser viatge amb tot el material personal d'higiene (raspall de dents, dentífrici, una pinta, un gel de dutxa, tàmpax, etc)
- Roba d'abric (i roba interior per a tota la setmana).
- Sabates còmodes, preferiblement sabates esportives.
- Un petit detall per a la família
- Una càmera de fotos o el mòbil per fer moltes fotos!
- L'adreça de la seva família i amics per enviar-los postals
- El dossier del viatge, bolis, diccionari...
- Una bossa pícnic per al dia del viatge

# DOCUMENTS NECESSARIS

- DNI o passaport en regla
- Permís per als menors d'edat que viatgen sols a l'estranger (document expedit pels Mossos d'Esquadra o Policia Nacional)
- Targeta sanitària europea
- Contracte de normes de convivència signat
- Altres informacions importants (malalties cròniques, al·lèrgies, etc)

S'ha d'entregar als professors responsables de l'intercanvi fotocòpia de tots els documents necessaris.

# Professors acompanyants

- Els alumnes i les alumnes estaran sota la responsabilitat de 2 professors acompanyants :
  - Miguel De Pablos ([mpablos@insarraona.com](mailto:mpablos@insarraona.com))
  - Celia Fernández ([cfernandez@insarraona.com](mailto:cfernandez@insarraona.com))

# Preu total de l'intercanvi: 250€

El pagament es fraccionarà en 2 parts, en 2 mesos diferents al TPV.

Si alguna família necessita més fraccionaments pot posar-se en contacte amb nosaltres.









Échange

Expériences



2022



Estime de soi

Voyager



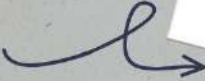
Partager



Liberté



Découvrir PARIS





France



2022



parler français

D'autres cultures



Sourire

visiter la Tour Eiffel

valeurs





**MERCI POUR VOTRE ATTENTION**

*« Pour chaque langue que l'on parle, on vit une nouvelle vie. Celui qui ne connaît qu'une seule langue ne vit qu'une seule fois » (proverbe tchèque)*